

# Operating Instructions

Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Brugsvejledning

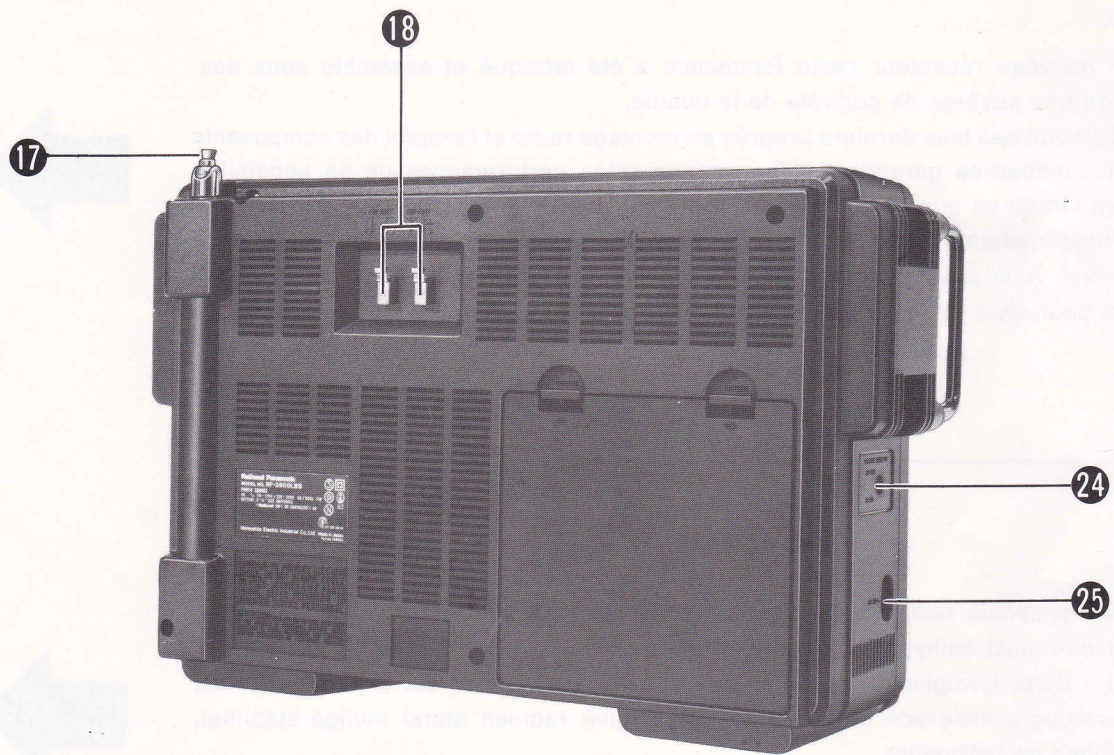
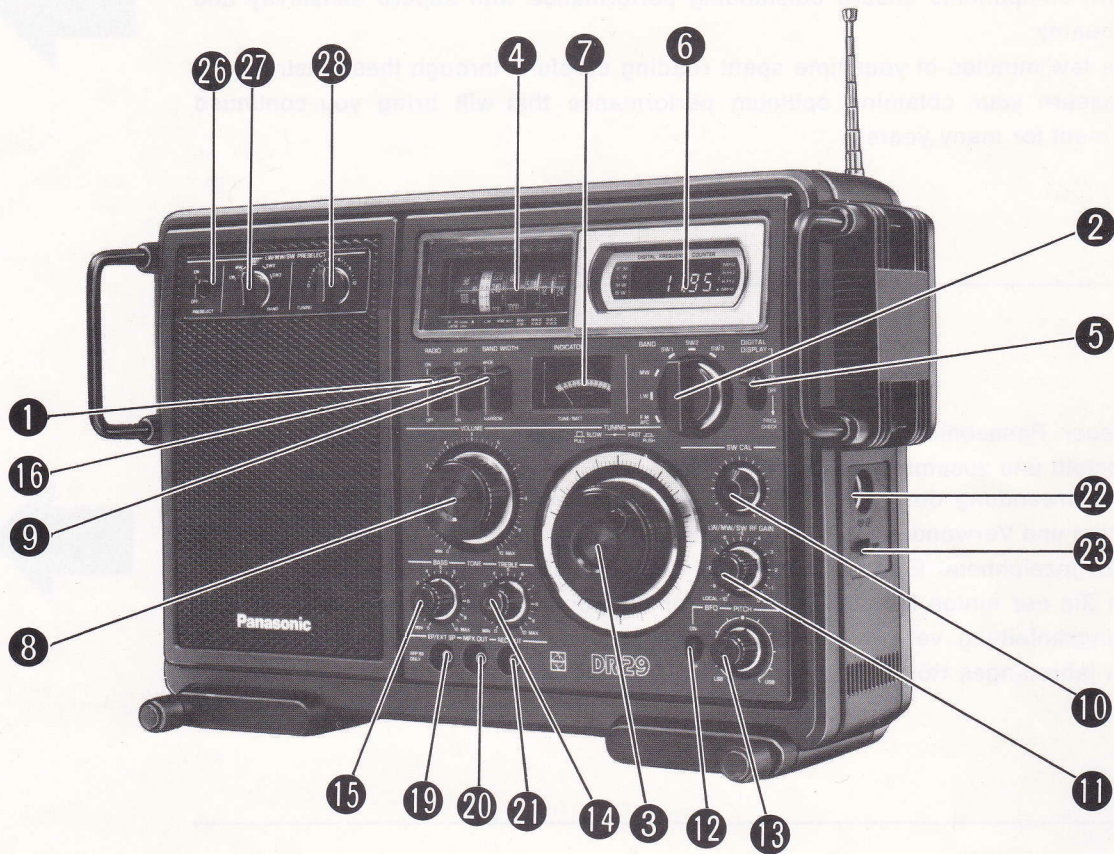
MODEL NO. **RF-2900** LBS/LBE



FM/LW/MW/SW 6-BAND PORTABLE RADIO

 **Panasonic**

Read these instructions completely before operating this set.



**1 Interrupteur On/Off de radio**

Il commande la mise en/hors circuit de l'appareil.

**2 Sélecteur de gamme**

Il doit être placé à la gamme voulue.

**3 Commande de syntonisation**

Cette commande, qui se caractérise par ses deux vitesses, sert pour accorder à la station désirée. Pour arriver à une syntonisation précise (surtout en OC), retirer la commande pour réduire la vitesse. Celle-ci redeviendra normale en repoussant la commande.

**4 Echelle d'accord**

**5 Commutateur d'affichage de fréquence**

Il allume ou éteint l'affichage digital de fréquence 6. Pour obtenir un affichage continu, placer le commutateur sur ON (relevé); pour un affichage temporaire, abaisser le commutateur.

**6 Affichage digital de fréquence**

Il indique la fréquence obtenue en MHz pour la FM et OC et en kHz pour les GO et PO.

**7 Indicateur de syntonisation/piles**

Il sert d'indication de la syntonisation et de l'état des piles. A la réception d'une station, son aiguille dévie vers la gauche et montre l'intensité relative; plus puissant sera le signal de la station, plus forte sera la déviation vers la gauche. Quand aucune station n'est reçue, l'indicateur affiche l'état de chargement des piles (voir page 14).

**8 Commande du volume**

Régler à un niveau d'écoute agréable.

**9 Commutateur de bande passante**

Si la réception d'une station AM (GO, PO ou OC) est dégradée par les interférences provenant d'une station adjacente, placer le commutateur sur NARROW (abaissé). En temps normal, le laisser à la position WIDE (relevée).

**10 Générateur étalonné pour OC**

Il ne fonctionne que pour la réception des OC. Si la fréquence d'une station idéalement syntonisée ne correspond pas à la lecture de l'affichage, corriger l'erreur en manœuvrant cette commande (Pour d'autres explications, voir page 15).

**11 Commande de gain RF**

Il ajuste la sensibilité de l'appareil pour la réception GO, PO ou OC. En temps normal, laisser la commande tournée à fond vers la droite. Si la station est assez puissante pour être cause d'une surcharge ou d'une distorsion, tourner lentement cette commande à l'opposé du sens horaire pour éclaircir le son. Elle est inopérante en FM.

**12 Commutateur BFO**

Il met en/hors service l'oscillateur de fréquence de battement. Pour la réception BLU ou onde entretenue en OC, placer ce commutateur sur ON. En dehors des réceptions ci-dessus mentionnées, laisser le commutateur sur OFF (Voir page 15).

**13 Commande de direction BFO**

Elle s'utilise à la réception de signaux BLU et à onde entretenue. Syntoniser convenablement aux signaux BLU ou à onde entretenue, le commutateur BFO se trouvant sur ON; faire tourner ensuite lentement cette commande pour arriver à la réception optimum du signal (Voir page 15).

**14 Commande des aiguës**

Elle règle les tonalités élevées.

**15 Commande des graves**

Elle règle les tonalités basses.

**16 Commande d'éclairage**

Pour syntoniser dans l'obscurité, pousser ce commutateur sur ON; l'indicateur de syntonisation/piles 7 et l'échelle d'accord 4 en seront éclairées. Eteindre quand leur éclairage n'est pas nécessaire.

**17 Antenne télescopique**

Elle est opérante pour la réception FM et OC. Etendre et ajuster l'angle et la longueur pour arriver à la meilleure réception possible.

**Note:** Pour abaisser l'antenne télescopique, commencer toujours par la base, pour éviter de la plier.

**18 Bornes d'antenne extérieure**

Opérantes pour les gammes FM et OC. Si la station souhaitée est trop faible ou trop éloignée et que l'on obtient pas une réception satisfaisante, relier une antenne extérieure appropriée (et un fil de mise à la terre) à ces bornes. (Voir page 16).

**19 Jack d'écouteur/haut-parleur externe**

Il sert à relier l'écouteur livré comme accessoire ou un haut-parleur externe en option (impédance: 8 ohms). Le fait d'introduire une fiche dans ce jack déconnecte automatiquement le haut-parleur incorporé. Pour remiser l'écouteur, se servir de la pochette réceptrice, prévue à l'intérieur du compartiment des piles.

**20 Jack de sortie multiplex**

A utiliser pour relier un adaptateur FM stéréo multiplex et profiter ainsi des programmes FM stéréo.

**21 Jack de sortie d'enregistrement**

Il sert au branchement d'un magnétophone pour l'enregistrement des programmes de la radio. Relier, à l'aide d'un cordon approprié, ce jack avec la borne d'entrée d'un magnétophone. L'enregistrement peut s'effectuer tout en écoutant les programmes radio au niveau souhaité de volume. A ce jack, le niveau sonore est fixe et le niveau d'enregistrement doit donc être ajusté à l'aide de la (ou les) commande(s) du magnétophone utilisé. L'enregistrement stéréophonique n'est pas possible.

**22 Jack DIN**

Il sert à relier un composant audio externe (comme un magnétophone, une table de lecture ou un amplificateur) au moyen d'un connecteur DIN.

**23 Sélecteur Radio/Phono**

RADIO... Les signaux de la radio sont alimentés et ils peuvent être enregistrés sur le magnétophone ou amplifiés par l'amplificateur, relié au jack DIN 22.

PHONO... Le récepteur fonctionne comme un amplificateur et il amplifie le programme sonore provenant d'une autre unité (telle qu'une table de lecture ou un magnétophone), reliée au jack DIN 22.

**Note:** Pour écouter la radio, placer ce sélecteur sur RADIO.

**24 Sélecteur de tension de secteur (RF-2900LBS seulement)**

Tourner ce sélecteur à l'aide d'un tournevis pour le placer à la position qui correspond à la tension du secteur de l'endroit. S'assurer de l'exactitude de ce réglage quand l'appareil est utilisé sur le secteur (courant alternatif). (Voir page 14).

**25 Jack d'entrée de CA**

Pour faire fonctionner l'appareil sur le courant alternatif, relier ce jack à une prise du secteur au moyen du cordon d'alimentation électrique livré comme accessoire. Le fait de connecter le cordon à ce jack met automatiquement hors circuit les piles de l'appareil.

## 26 Commutateur de présélection (marche-arrêt)

Placer ce commutateur sur "ON" pour obtenir une meilleure réception.

ON = Placer à cette position quand l'antenne télescopique ou une antenne extérieure est employée par le circuit de présélection.

OFF = La fonction de présélection est inopérante, mais la réception ordinaire reste cependant possible.

Note: On éprouvera certaines difficultés à obtenir une réception idéale si on accorde à une station GO, PO ou OC1-3 par la commande principale de syntonisation alors que le commutateur de présélection se trouve sur "ON". S'assurer que ce commutateur se trouve sur "OFF" avant d'accorder par la commande principale à une station des gammes GO, PO ou OC1-3. Si l'on connaît la fréquence de la station désirée, il est possible de l'accorder par la commande de syntonisation principale avant qu'elle ne soit émise. Accorder tout d'abord à la station par la commande de syntonisation principale en comptant la fréquence reçue sur l'affichage numérique de fréquence. Accorder ensuite à la position la plus bruyante par la commande de syntonisation à présélection. ON pourra alors accorder le récepteur à la station désirée.

## 27 Sélecteur de gamme pour présélection (GO, PO, OC1, OC2, OC3)

Choisir la bande de fréquence en fonction de la fréquence reçue:

GO	150-410 kHz
PO	520-1610 kHz
OC1	3,2-8 MHz
OC2	8-16 MHz
OC3	16-30 MHz

## 28 Commande de syntonisation à présélection

Elle n'est opérante qu'en GO, PO et OC1-3. Pour obtenir une réception idéale, accorder convenablement à la station désirée par cette commande après avoir tout d'abord pré-régulé la commande de syntonisation principale, le commutateur de présélection et le sélecteur de gamme.

Note: Pour garantir les performances quand on place le commutateur de présélection sur "ON", veiller à placer à la même position le sélecteur de gamme et le sélecteur de gamme pour présélection.

## ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Le récepteur radio Panasonic RF-2900LBS/LBE peut fonctionner à partir de deux sources: le courant alternatif du secteur ou 6 piles sèches de format "D".

### Fonctionnement sur piles:

- Ouvrir le couvercle du compartiment des piles en enfouissant ses deux loquets et en le retirant vers soi, comme le montre la Fig. 1.

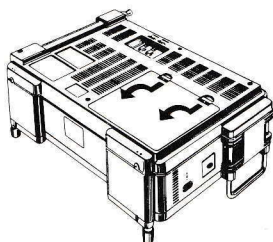


Fig. 1

- Insérer 6 piles de format "D" (National UM-1 ou équivalentes) dans le compartiment en prenant soin de respecter leurs polarités respectives (Fig. 2).

Les placer dans l'ordre indiqué dans la figure 2.

Pochette réceptrice d'écouteur

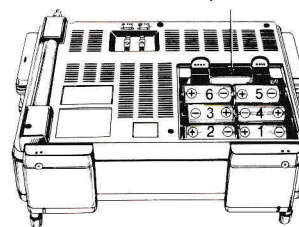


Fig. 2

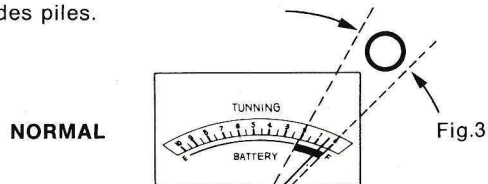
- Replacer le couvercle du compartiment des piles.

Note: \* Il sera plus facile d'enlever les autres piles si l'on retire tout d'abord celle qui est marquée "6" sur la Fig. 2.

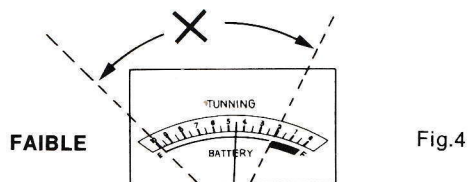
\* A l'utilisation de l'appareil sur piles, débrancher le cordon d'alimentation électrique du jack d'entrée de courant alternatif et de la prise de courant du secteur.

### Vérification de l'état des piles

- Placer sur ON l'interrupteur général et le emmutateur d'affichage de fréquence.
- Accorder à une position entre deux stations. L'indicateur de syntonisation/piles affichera alors l'état des piles.



Si l'aiguille dévie dans la zone "O" illustrée ci-dessus, c'est le signe que les piles sont encore en bon état.



Si l'aiguille dévie dans la zone "x" illustrée ci-dessus, remplacer toutes les piles par des neuves.

### Fonctionnement sur le courant alternatif:

- Sur le modèle RF-2900LBS, observer tout d'abord le réglage du sélecteur de tension CA pour s'assurer qu'il correspond à la tension du courant de la région où l'appareil est utilisé. Dans le cas contraire, régler en déplaçant le sélecteur à l'aide d'un tournevis.

Le Modèle RF-2900LBE n'est pas équipé d'un sélecteur de tension et il ne peut donc fonctionner que sur 240 volts.

- Brancher le cordon d'alimentation en CA livré comme accessoire au jack d'entrée de CA et à une prise de courant alternatif du secteur.

Dès l'instant que le cordon d'alimentation est branché dans le jack d'entrée en CA, le fonctionnement sur piles est déconnecté et l'appareil fonctionne sur le secteur.

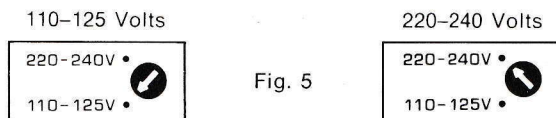


Fig. 5

Sélecteur de tension

## FONCTIONNEMENT DU RÉCEPTEUR

Ce récepteur radio PANASONIC RF-2900 LBS/LBE est d'un emploi aussi facile que toute autre radio ordinaire. Pour en obtenir les meilleurs résultats possibles et tirer parti des dispositifs très performants qu'il renferme, nous vous recommandons de garder à l'esprit les quelques conseils suivants.

Utiliser la fonction de présélection pour obtenir une réception idéale en GO, PO et OC1-3. Toutefois, une réception ordinaire est possible même quand le commutateur de présélection est réglé à la position "OFF".

### Réception FM:

Commande	Position de réglage
Sélecteur Radio/Phono ②	RADIO
Sélecteur de gamme ②	FM AFC
Commutateur d'affichage numérique ⑤	ON (seulement pendant la syntonisation)
Commande de syntonisation ③	A la station désirée
Commande de volume ③	A l'intensité désirée
Commandes des tonalités graves ⑬ et aiguës ⑭	A un niveau agréable

### Réception GO ou PO:

Commande	Position de réglage
Sélecteur Radio/Phono ②	RADIO
Sélecteur de gamme ②	LW (GO) ou MW (PO)
Commande de gain RF ⑪	DX (complètement à droite)
Commutateur BFO ⑫	OFF (coupé)
Commutateur de présélection ⑫	OFF (coupé)
Commutateur d'affichage numérique ⑤	ON (seulement pendant la syntonisation)
Commande de syntonisation ③	A la station désirée

### Pour améliorer la réception

Commutateur de présélection ⑫	ON (en service)
Sélecteur de gamme pour présélection ⑫	Position appropriée
Commande de syntonisation à présélection ⑫	A la position appropriée
Commande de volume ③	A l'intensité désirée
Commandes des tonalités graves ⑬ et aiguës ⑭	A un niveau agréable

### Réception PO:

Commande	Position de réglage
Sélecteur Radio/Phono ②	RADIO
Sélecteur de gamme ②	A une des gammes OC
Calibrateur OC ⑩	Position centrale
Commande de gain RF ⑪	DX (complètement à droite)
Commutateur BFO ⑫	OFF (coupé)
Commutateur de présélection ⑫	OFF (coupé)
Commutateur d'affichage numérique ⑤	ON (seulement pendant la syntonisation)
Commande de syntonisation ③	A la station désirée

### Pour améliorer la réception

Commutateur de présélection ⑫	ON (en service)
Sélecteur de gamme pour présélection ⑫	SW1, SW2, ou SW3
Commande de syntonisation à présélection ⑫	A la position appropriée
Commande de volume ③	A l'intensité désirée
Commandes des tonalités graves ⑬ et aiguës ⑭	A un niveau agréable

### Correction d'une erreur d'affichage de fréquence:

- 1) Accorder à une quelconque station OC dont la fréquence est connue et s'assurer que celle-ci correspond à l'affichage (la station choisie sera désaccordée si une erreur se présente à l'affichage digital de fréquence ⑤).
- 2) Déplacer lentement le générateur étalonné pour OC ⑩ tout en observant l'indicateur de syntonisation ⑦ pour obtenir la meilleure réception possible. Au moment où l'aiguille dévie au maximum vers la gauche, on obtient la réception optimum et l'erreur est ainsi corrigée.

**Note:** \* Aux positions "STD" prévues sur l'échelle d'accord ④, les signaux de fréquence standards de 5, 10 et 15 MHz seront captés et l'on peut s'en servir pour la correction d'erreur.

\* Si l'aiguille de l'indicateur de syntonisation ⑦ dévie à l'extrémité de l'échelle en raison de la puissance des signaux, réduire la sensibilité du récepteur au niveau optimum en tournant la commande de gain RF ⑪ à l'opposé du sens horaire.

### Réception des BLU et ondes entretenues:

Régler le récepteur comme pour la réception des OC et ensuite:

- Placer le commutateur BFO ⑫ sur ON.
- Syntoniser à la station voulue.
- Déplacer soigneusement la commande de direction BFO ⑬ vers l'avant ou l'arrière jusqu'à ce que le signal le plus compréhensible possible.

**Note:** A la réception de signaux de communication à 2 voies, une différence éventuelle entre les deux fréquences peut nécessiter un nouveau réglage de la commande de direction BFO.

### Pour réduire les interférences:

- Placer le commutateur de bande passante ⑨ à la position NARROW (abaissée) et recommencer la syntonisation.
- Tourner la commande de gain RF ⑪ à l'opposé du sens horaire jusqu'à ce que les interférences disparaissent et réajuster la commande de volume ③.
- Orienter le récepteur dans la direction où les interférences sont les moins fortes.

### Pour diminuer le bruit de fond:

- Procéder aux branchements d'une antenne extérieure et d'une terre.
- Réduire les aiguës en tournant à l'opposé du sens horaire la commande des aiguës ⑭.
- Pousser le commutateur d'affichage de fréquence ⑤ sur OFF pour éliminer le contre-bruit de fréquence.

### Note:

\* Pour obtenir un affichage de fréquence stable et absolument précis, il faut prévoir un temps de chauffage d'environ 30 minutes.

\* Le fait d'allumer et d'éteindre le commutateur d'affichage de fréquence ⑤ risque de faire varier légèrement la fréquence syntonisée.

### Précision d'affichage de fréquence

FM	± 10 kHz
AM (GO/PO/OC)	± 1 kHz

## FM:

- Etendre l'antenne télescopique ⑦ et régler sa longueur et son angle de façon à obtenir la meilleure réception.
- Si on désire encore améliorer la réception ou capter des stations très éloignées, relier une antenne FM 75 ohms appropriée aux bornes d'antenne extérieure ⑩, à l'arrière de l'appareil, comme le montre la Fig. 6.

## GO et PO:

- Dans la plupart des régions, l'antenne AM à noyau de ferrite très sensible, incorporée au récepteur, procure une réception GO et PO satisfaisante. On peut aussi orienter la radio dans la direction qui procure les meilleurs résultats, car l'antenne à noyau de ferrite est légèrement directionnelle.

## OC (y compris BLU et onde entretenue):

- Etendre l'antenne télescopique ⑦ au maximum et la maintenir à la verticale.
- Pour encore améliorer la réception, procéder aux branchements d'une antenne extérieure et d'une terre, en les reliant aux bornes à l'arrière de l'appareil. (Fig. 7)

Antenne FM extérieure

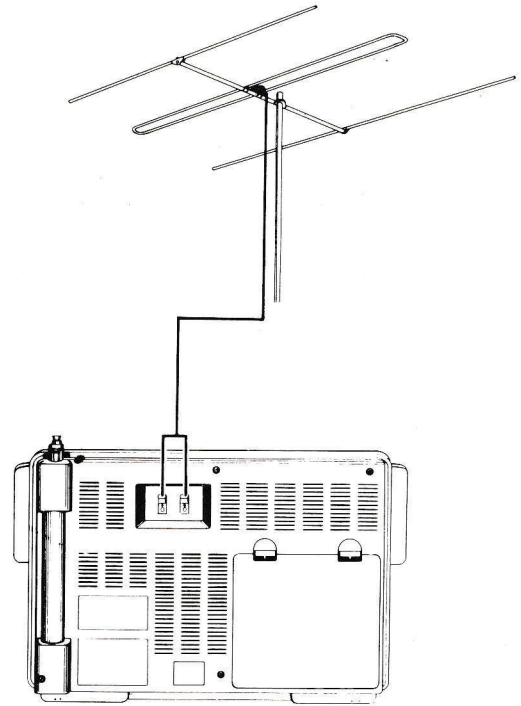


Fig. 6

Antennes OC extérieures

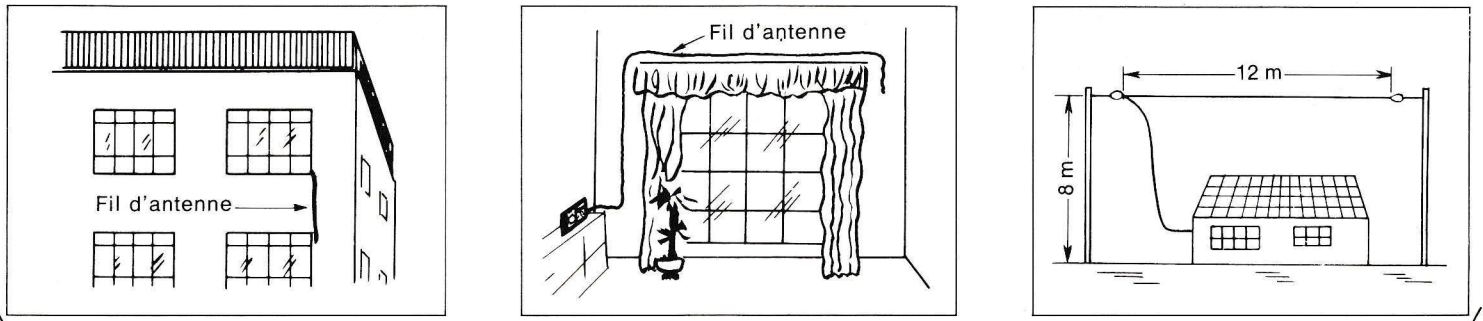


Fig. 7

Comment relier le fil d'antenne à la borne

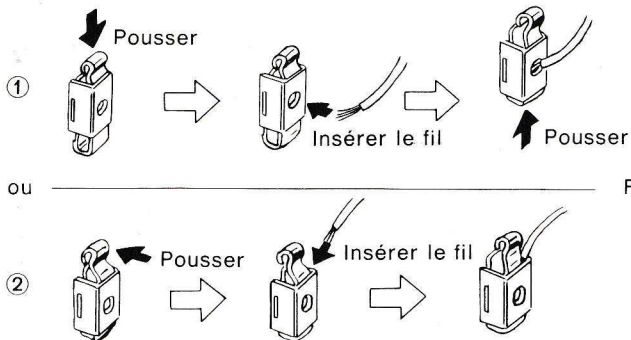
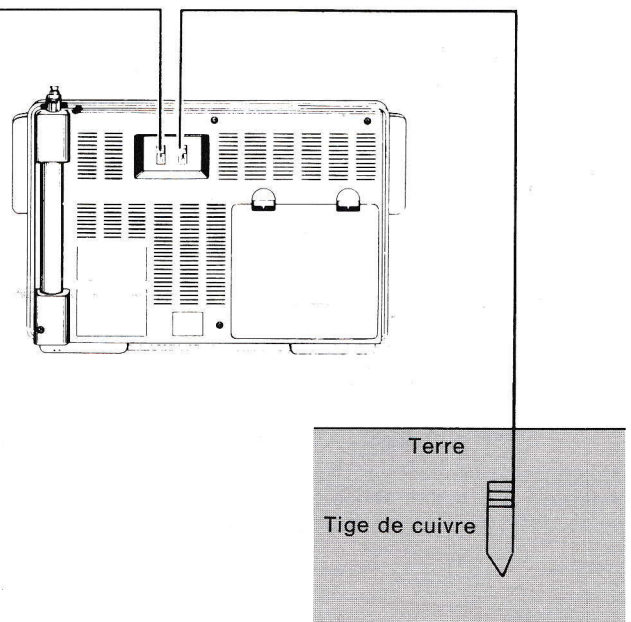


Fig. 8



## MISE EN PLACE DE LA BANDOULIERE

Installer la bandoulière livrée comme accessoire en se conformant aux illustrations ci-dessous. Sa longueur est réglable au moyen des boucles.

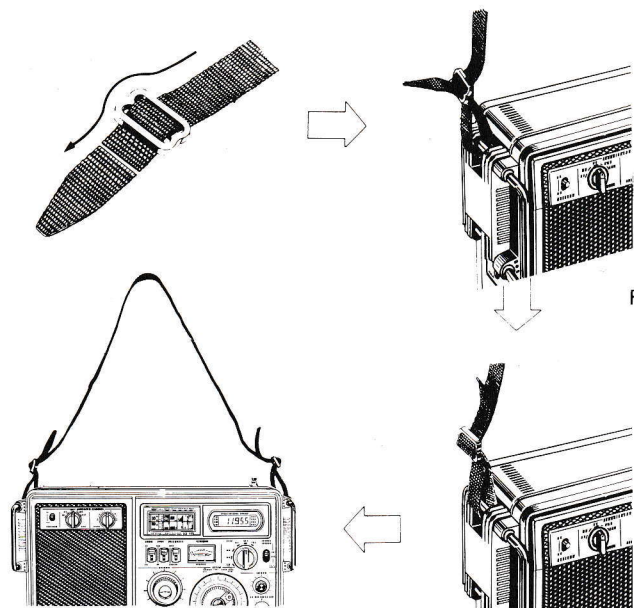


Fig. 9

## MISE EN PLACE DE L'ABAT-JOUR D'AFFICHAGE

Installer l'abat-jour d'affichage, livré comme accessoire, juste au dessus du panneau d'affichage digital de fréquence; la lecture de l'affichage digital de fréquence ⑥ en sera grandement facilitée.

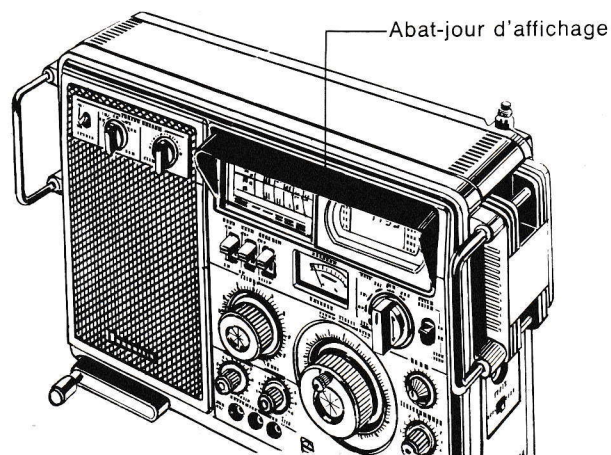


Fig. 10

## PRECAUTIONS

Pour votre sécurité et afin d'éviter tout dommage à l'appareil:

- Ne branchez jamais l'appareil sur une prise de courant alternatif autre que celle du voltage spécifié.
- Evitez les coupures, les déchirures et les raccords défectueux du câble d'alimentation, car il peut en résulter des incendies ou des secousses électriques. Il faudrait aussi éviter les pliures et les tractions excessives du câble en question.
- Ne pas débrancher le câble d'alimentation CA en le tirant mais tirer sur la prise qui le termine. Si vous agissez ainsi il peut se détériorer très vite et provoquer des secousses.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil sur courant alternatif dans une salle de bain, car les risques d'électrocution sont très grands.

## CONSEILS UTILES

- Si cet appareil reste inutilisé pendant longtemps, ou bien si on l'utilise uniquement sur secteur, enlever les piles intérieures afin de prévenir les dommages qu'elles pourraient causer en suintant.
- Quand le niveau du volume commence à baisser, il est préférable de remplacer toutes les piles avant qu'elles ne soient complètement déchargées, car les fuites des piles risquent d'endommager l'appareil.
- Eloignez l'appareil d'une source de chaleur dépassant une température de 60°C (140°F). Les caractéristiques des transistors en effet, risquent d'être affectées par une trop grande chaleur. Si l'appareil, durant une longue période, est directement exposé aux rayons du soleil, dans une voiture aux fenêtres fermées, son rendement risque d'en être affecté et le coffrage de l'appareil peut aussi se déformer.
- Pour nettoyer le coffrage, n'utilisez jamais une solution contenant du benzol, de la térébenthine ou des produits semblables ni de poudre abrasive. Essuyer-le simplement au moyen d'un tissu doux imbibé d'eau savonneuse.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Alimentation électrique:	CC 9V: 6 piles de format "D" (National UM-1 ou équivalentes) CA 110-125/220-240V...RF-2900LBS 240V...RF-2900LBE
Gamme de fréquence:	FM 87,5-108 MHz GO 150-410 kHz (2000-732 m) PO 520-1610 kHz (577-186 m) OC1 3,2-8 MHz (93,8-37,5 m) OC2 8-16 MHz (37,5-18,8 m) OC3 16-30 MHz (18,8-10 m)
Puissance de sortie:	CC 3 W (max.) CA 3 W (puissance sortie)
Circuits intégrés:	5
Transistors:	27
Haut-parleur:	10 cm (4") PM dynamique
Sous réserve de modifications sans préavis.	